

اوسلو میں COVID-19 انفیکشن کے شہیے والے مقامات کا جائزہ (کیسز یعنی انفیکشن میں مبتلا ہونے والے افراد)

آپ کے لیے معلومات جنہیں اس تحقیقی مطالعے میں شرکت کی دعوت دی جا رہی ہے کہ کن حالات میں COVID-19 انفیکشن لگنے کا امکان سب سے زیادہ ہوتا ہے

کیا آپ ان لوگوں میں شامل ہیں جنہیں نیشنل انسٹی ٹیوٹ آف پبلک ہیلتھ نے ان حالات کے تحقیقی مطالعے میں شرکت کے لیے ایس ایم ایس پر دعوت دی ہے جن میں COVID-19 انفیکشن لگنے کا خطرہ زیادہ ہوتا ہے؟ مارچ میں اوسلو میں انفیکشن میں مبتلا ہونے والوں میں سے کچھ لوگوں کو تحقیقی مطالعے میں شریک ہونے کی دعوت ملے گی۔ یہاں آپ اس تحقیق کے بارے میں اور اس میں شرکت کے مطلب کے بارے میں مزید تفصیل پڑھ سکتے ہیں۔

تحقیقی مطالعہ

- آپ کو ایک تحقیقی مطالعے میں شرکت کی دعوت دی جا رہی ہے کیونکہ حال ہی میں آپ کے کرونا وائرس ٹیسٹ کا نتیجہ مثبت آیا ہے۔
- تحقیق کا مقصد یہ جاننا ہے کہ کن حالات میں COVID-19 انفیکشن لگنے کا خطرہ زیادہ ہوتا ہے۔
- تحقیق سے حاصل ہونے والے جوابات سے قیمتی معلومات ملیں گی جنہیں اوسلو میں انفیکشن کم کرنے کے لیے استعمال کیا جا سکتا ہے۔
- ہم اوسلو کے صحتمند رہائشیوں کے ایک گروہ سے بھی یہی سوالات پوچھیں گے تاکہ اس بارے میں بہتر علم حاصل ہو کہ کچھ لوگوں کو انفیکشن کیوں لگتا ہے اور کچھ کو انفیکشن کیوں نہیں لگتا۔
- سوالات اس بارے میں ہوں گے کہ علامات پیش آنے سے پہلے کے 14 دنوں میں آپ کیا کرتے رہے ہیں اور کہاں رہے ہیں۔ اگر آپ کو علامات پیش نہیں آئی ہیں تو ہم پوچھیں گے کہ آپ نے کرونا وائرس (COVID-19) کا ٹیسٹ مثبت آنے سے پہلے کے 14 دنوں میں کیا کچھ کیا ہے۔
- ایس ایم ایس پر ان معلومات کا لنک ملنے کے چند دن بعد آپ کو نیشنل انسٹی ٹیوٹ آف پبلک ہیلتھ کی طرف سے مارکیٹنگ تجزیاتی کمپنی Kantar فون کرے گی۔ فون کرنے والا آپ سے تحقیق ہونے کے لیے زبانی رضامندی دینے کو کہے گا۔ اس میں شریک ہونا آپ کی مرضی پر منحصر ہے۔ اگر آپ شریک ہونا چاہیں تو آپ فون پر انٹرویو میں سوالات کے جوابات دینے کے جس میں تقریباً 10 سے 12 منٹ لگیں گے۔

تحقیق کا مقصد کیا ہے؟

ایک نیا کرونا وائرس (SARS-CoV-2) جو COVID-19 بیماری کا سبب بنتا ہے، ناروے سمیت پوری دنیا میں پھیل چکا ہے۔ انفیکشن کے پھیلاؤ پر قابو پانے کے لیے ناروے کی حکمت عملی کا ایک اہم حصہ باقاعدہ ہدف کے تحت انفیکشن ٹریسنگ کرنا ہے تاکہ کیسوں کو شناخت کر کے انفیکشن کا مزید پھیلاؤ روکنے کے لیے اقدامات کیے جا سکیں۔ بدقسمتی سے خزاں 2020 کے دوران اوسلو میں انفیکشن کے 30٪ تک کیسوں میں یہ معلوم کرنے میں کامیابی نہیں ہوئی کہ ان لوگوں کو انفیکشن کہاں لگا تھا۔ لہذا ہمیں ان حالات کا باقاعدہ علم حاصل کرنے کے لیے آپ کی مدد کی ضرورت ہے جن میں اوسلو میں انفیکشن کے پھیلاؤ کا امکان زیادہ ہوتا ہے۔ اس بارے میں مزید سمجھنا اہم ہے کہ انفیکشن کہاں پیدا ہوتا ہے اور معاشرے میں آگے کیسے پھیلتا ہے تاکہ عوام کے لیے ہدایات کو بہتر بنایا جا سکے اور انفیکشن کے آگے پھیلاؤ کو محدود رکھنے کے لیے باقاعدہ ہدف کے تحت اقدامات کیے جائیں۔ تحقیقی مطالعے کا اہم ترین مقصد یہ معلوم کرنا ہے کہ اوسلو میں کن حالات میں کرونا وائرس انفیکشن لگنے کا امکان زیادہ ہوتا ہے۔ اس پراجیکٹ پر نیشنل انسٹی ٹیوٹ آف پبلک ہیلتھ اور بلدیہ اوسلو مل کر کام کر رہے ہیں۔

آپ کو شرکت کی دعوت کیوں دی جا رہی ہے؟

ہم آپ کو اس لیے تحقیقی مطالعے میں شرکت کی دعوت دے رہے ہیں کہ آپ کی عمر 18 اور 70 سال کے درمیان ہے، آپ اوسلو میں رہتے ہیں اور حال ہی میں آپ کے کرونا وائرس (SARS-CoV-2) ٹیسٹ کا نتیجہ مثبت آیا ہے۔

اس کے ساتھ ساتھ اوسلو میں رہنے والے افراد کے ایک گروہ کو پبلک رجسٹری سے اتفاقی طور پر چنا گیا ہے اور انہیں صحتمند کنٹرول افراد (کنٹرولز) کے طور پر شرکت کی دعوت دی جا رہی ہے۔

شرکت کا کیا مطلب ہے؟

- ایس ایم ایس پر معلومات کا لنک ملنے کے چند دن بعد آپ کو نیشنل انسٹی ٹیوٹ آف پبلک ہیلتھ کی طرف سے مارکیٹنگ تجزیاتی کمپنی Kantar فون کرے گی۔
- فون کرنے والا آپ سے تحقیق میں شریک ہونے کے لیے زبانی رضامندی دینے کو کہے گا۔
- شریک ہونا آپ کی مرضی پر منحصر ہے اور انٹرویو کے دوران آپ جب چاہیں، شرکت سے انکار کر سکتے ہیں۔
- اگر آپ شریک ہونا چاہیں تو آپ فون پر انٹرویو میں سوالات کے جواب دینے کے جس میں تقریباً 10 سے 12 منٹ لگیں گے۔
- فون پر انٹرویو کے دوران ہم پہلے آپ سے کچھ عمومی سوالات پوچھیں گے جو آپ کے پس منظر، زندگی کے حالات اور آپ کے ساتھ رہنے والے لوگوں کی تعداد کے متعلق ہوں گے۔ پھر ہم آپ سے اس بارے میں سوالات پوچھیں گے کہ بیمار ہونے سے پہلے کے 14 دنوں میں آپ کیا کرتے رہے ہیں (یا اگر آپ کو علامات پیش نہیں آئی ہیں تو ٹیسٹ کروانے سے پہلے کے دنوں میں آپ کیا کرتے رہے ہیں)۔ آخر میں ہم آپ سے اس بارے میں پوچھیں گے کہ آپ کو معاشرے میں انفیکشن کا پھیلاؤ محدود کرنے کی غرض سے کیے گئے مختلف اقدامات کیسے لگتے ہیں۔
- یہ تحقیق ایک بار ہوگی اور آپ سے دوبارہ اسی تحقیق میں شامل ہونے کے لیے نہیں پوچھا جائے گا اور نہ ہی آپ سے تحقیقی مطالعے کے سلسلے میں مزید رابطہ کیے جائیں گے۔

شرکت کے فوائد اور نقصانات

شریک ہو کر آپ نیشنل انسٹی ٹیوٹ آف پبلک ہیلتھ کو COVID-19 بیماری کے متعلق اور اسلو میں انفیکشن پھیلنے کے طریقوں کے متعلق قیمتی علم حاصل کرنے میں مدد دیں گے۔ اس علم کو ہم انفیکشن کا مزید پھیلاؤ روکنے کے لیے باقاعدہ ہدف کے تحت اقدامات کرنے کی خاطر استعمال کریں گے۔

آپ کی شرکت کا مطلب یہ بالکل نہیں ہے کہ آپ کو کسی قسم کا طبی علاج یا ٹیسٹ کروانا پڑے گا۔ آپ فون پر انٹرویو کے ذریعے شریک ہوں گے۔

مجھ سے حاصل کی جانے والی تفصیلات کا کیا ہوگا؟

آپ کے متعلق جو تفصیلات رجسٹر کی جائیں گی، انہیں صرف اس پراجیکٹ کے بیان کردہ مقصد کے لیے استعمال کیا جائے گا۔ تفصیلات کے استعمال اور انہیں سنبھال کر رکھنے کے عرصے میں اگر توسیع کی گئی تو یہ توسیع صرف ریجنل اخلاقیاتی کمیٹی اور دوسرے متعلقہ حکام کی اجازت سے ہو سکتی ہے۔ آپ کو یہ دیکھنے کا حق حاصل ہے کہ آپ کے متعلق کونسی تفصیلات رجسٹر کی گئی ہیں اور اگر رجسٹرڈ تفصیلات میں کوئی غلطی ہو تو آپ کو اسے درست کروانے کا حق حاصل ہے۔ آپ کو تفصیلات پر کارروائی کے سلسلے میں حفاظتی اقدامات کے متعلق معلوم کرنے کا حق بھی حاصل ہے۔

آپ کے متعلق تمام تفصیلات کو راز میں رکھا جائے گا اور ان پر پرائیویسی کے مؤثر قوانین کے تحت کارروائی کی جائے گی۔

آپ کے متعلق تفصیلات پر کارروائی کرتے ہوئے آپ کی شناخت کروا سکتے والی ذاتی تفصیلات (جیسے نام، تاریخ پیدائش اور نارویجن شناختی نمبر) کی جگہ ایک کوڈ ڈال دیا جائے گا۔ ایسے شناخت نکالنا کہتے ہیں۔ پراجیکٹ کے معاونین کی ایک بہت تھوڑی تعداد کے لیے اس کوڈ کا تعلق آپ کی ذاتی تفصیلات سے جوڑنا ممکن ہوگا۔ محققین کو صرف ان ڈیٹا تک رسائی حاصل ہوگی جن میں سے شناخت نکال لی گئی ہوگی۔ پراجیکٹ انچارج اس بات کے لیے ذمہ دار ہے کہ آپ کے متعلق تفصیلات پر محفوظ طریقے سے کارروائی کی جائے۔ جب ڈیٹا شائع کیا جائے گا تو اس کے نتائج میں تحقیق میں شریک ہونے والے کسی شخص کو پہچاننا ممکن نہیں ہوگا۔

آپ کے متعلق تفصیلات کو چیکنگ کی غرض سے پراجیکٹ ختم ہونے کے بعد پانچ سال تک محفوظ رکھا جائے گا۔ پراجیکٹ کے اختتام کے لیے 31 دسمبر 2025 کی تاریخ رکھی گئی ہے لیکن پراجیکٹ میں توسیع ہو سکتی ہے بشرطیکہ طبی تحقیق اور صحت سے متعلق تحقیق کے لیے ریجنل اخلاقیاتی کمیٹی (REK) اس کی منظوری دے۔

شرکت آپ کی مرضی پر منحصر ہے اور آپ اپنی رضامندی واپس لے سکتے ہیں

تحقیقی مطالعے میں شرکت آپ کی مرضی پر منحصر ہے۔ آپ جب چاہیں، کوئی وجہ بتائے بغیر اپنی رضامندی واپس لے سکتے ہیں۔ اگر آپ شریک نہ ہونا چاہیں یا بعد میں تحقیق سے الگ ہونے کا انتخاب کریں تو اس سے آپ کی نگہداشت یا علاج کے لیے کوئی منفی نتائج مرتب نہیں ہوں گے۔ اگر آپ رضامندی واپس لے لیں تو آپ کی صحت کی تفصیلات پر مزید تحقیق نہیں کی جائے گی۔ اگر آپ تحقیقی مطالعے سے الگ ہو جائیں تو آپ اپنے متعلق اکٹھی کی گئی تفصیلات تلف کرنے کا تقاضا کر سکتے ہیں، سوائے اس کے کہ انہیں پہلے ہی سائنسی اشاعتوں میں

استعمال کر لیا گیا ہو۔ اگر آپ بعد میں الگ ہونا چاہیں یا تحقیق کے متعلق سوال پوچھنا چاہیں تو آپ پراجیکٹ انچارج سے ای میل یا فون پر رابطہ کر سکتے ہیں۔

آپ اپنی تفصیلات پر کارروائی کے سلسلے میں نارویجن ڈیٹا پروٹیکشن اتھارٹی اور انسٹی ٹیوٹ آف پبلک ہیلتھ میں پرائیویسی کے نگران سے شکایت کر سکتے ہیں (رابطے کے لیے تفصیلات نیچے دیکھیں)۔

طبی تحقیق اور صحت سے متعلق تحقیق کے لیے ریجنل اخلاقیاتی کمیٹی (REK) نے اس تحقیقی مطالعے کے لیے منظوری دی ہے۔

ذاتی تفصیلات سے متعلق نئے قانون کے تحت علاج کا ذمہ دار ادارہ، انسٹی ٹیوٹ آف پبلک ہیلتھ اور پراجیکٹ انچارج Pawel Stefanoff خودمختار طور پر یہ یقینی بنانے کے پابند ہیں کہ آپ کی ذاتی تفصیلات پر کارروائی کا قانونی جواز موجود ہو۔ اس پراجیکٹ کو یورپین یونین کی جنرل ڈیٹا پروٹیکشن ریگولیشن کے آرٹیکل 6 نمبر 1a اور آرٹیکل 9 نمبر 2a اور آپ کی رضامندی کی بنیاد پر قانونی جواز حاصل ہے۔

کیا آپ تحقیقی مطالعے یا شرکت سے متعلق کوئی سوال پوچھنا چاہتے ہیں؟

ہم سے ای میل korona-oslo@fhi.no یا فون پر رابطہ کریں: پراجیکٹ انچارج Pawel Stefanoff سے فون نمبر 906 72 697 پر بات کریں۔

Kommentert [FS1]: Denne adressen var ufullstendig i det norske kases dokumentet

اگر آپ کو پرائیویسی اور ڈیٹا کی حفاظت سے متعلق کوئی سوال پوچھنا ہو تو آپ انسٹی ٹیوٹ آف پبلک ہیلتھ میں پرائیویسی کے نگران سے ای میل پر رابطہ کر سکتے ہیں: personvernombud@fhi.no

نارویجن ڈیٹا پروٹیکشن اتھارٹی سے بھی اس ای میل ایڈریس پر رابطہ کیا جا سکتا ہے: postkasse@datatilsynet.no